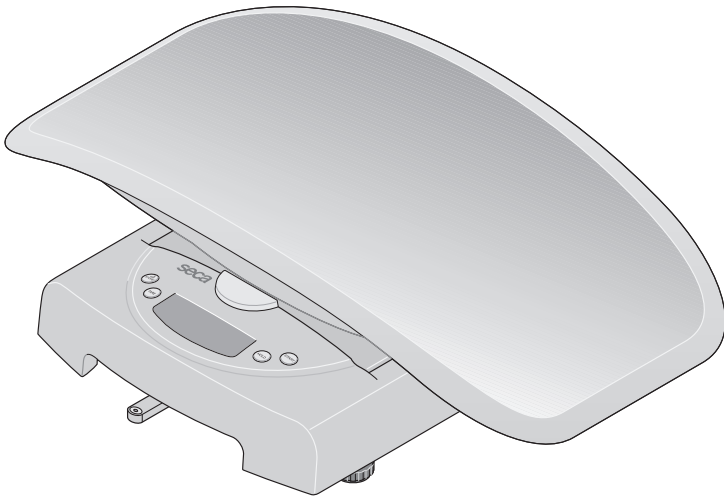


# seca 384/385



<b>D</b>	<b><i>Bedienungsanleitung und Garantieerklärung</i></b>	<b>3</b>
<b>GB</b>	<b><i>Instruction manual and guarantee</i></b>	<b>13</b>
<b>F</b>	<b><i>Mode d'emploi et garantie</i></b>	<b>23</b>
<b>I</b>	<b><i>Manuale di istruzioni e garanzia</i></b>	<b>33</b>
<b>E</b>	<b><i>Manual de instrucciones y garantía</i></b>	<b>43</b>
<b>DK</b>	<b><i>Betjeningsvejledning og garantibevis</i></b>	<b>53</b>
<b>S</b>	<b><i>Bruksanvisning och garanti</i></b>	<b>63</b>
<b>N</b>	<b><i>Bruksanvisning og garantierklæring</i></b>	<b>73</b>
<b>FIN</b>	<b><i>Käyttöohje ja takuu</i></b>	<b>83</b>
<b>NL</b>	<b><i>Bedieningshandleiding en garantieverklaring</i></b>	<b>93</b>
<b>P</b>	<b><i>Instruções de utilização e declaração de garantia</i></b>	<b>103</b>
<b>GR</b>	<b><i>Οδηγίες χειρισμού και εγγύηση</i></b>	<b>113</b>
<b>PL</b>	<b><i>Instrukcja obsługi i gwarancja</i></b>	<b>123</b>

# 1. Τα θερμά μας συγχαρητήρια!

---

Με την ηλεκτρονική ζυγαριά βρεφών **seca 384/385** αποκτήσατε μία συσκευή που είναι ταυτόχρονα ανθεκτική και προσφέρει ζυγίσματα υψηλής ακριβείας. Εδώ και 150 χρόνια η εταιρεία **seca** προσφέρει την πείρα της στις υπηρεσίες της υγείας και θέτει πάντα ως πρωτοπόρος εταιρεία στις αγορές πολλών χωρών του κόσμου νέα μέτρα σύγκρισης με τις νεωτεριστικές τις και πρωτότυπες εξελίξεις στον τομέα ζυγαριών και οργάνων μέτρησης.

Η ηλεκτρονική ζυγαριά βρεφών **seca 384/385** έχει σχεδιαστεί για τη χρήση σε νοσοκομεία και ιατρεία. Εξυπηρετεί τόσο στην εξακρίβωση του βάρους κατά τη γέννηση όσο και στον έλεγχο αύξησης του βάρους κατά την περίοδο της ανάπτυξης.

Η ζυγαριά έχει βαθμονομηθεί σύμφωνα με την κατηγορία IIII.

## 2. Ασφάλεια


---

- Λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις που αναφέρονται στο έντυπο οδηγιών χειρισμού.
- Διατηρείτε σε ασφαλές μέρος τις οδηγίες χειρισμού και τη δήλωση συμμόρφωσης.
- Μην αφήνετε ποτέ ανεπίβλεπτο ένα βρέφος πάνω στη ζυγαριά.
- Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά έχει σταθερή θέση πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.
- Δεν επιτρέπεται να αφήσετε να πέσει κάτω η ζυγαριά, όπως επίσης δεν επιτρέπεται να την εκθέσετε σε χτυπήματα.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον αναφερόμενο τύπο μπαταριών (βλέπε “Τροφοδοσία ρεύματος” στη σελίδα 114).
- Κάνετε τακτικά συντήρηση και επαναβαθμονόμηση της ζυγαριάς (βλέπε “Συντήρηση / βαθμονόμηση” στη σελίδα 120).
- Να αναθέτετε κάθε επισκευή της ζυγαριάς μόνο σε εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

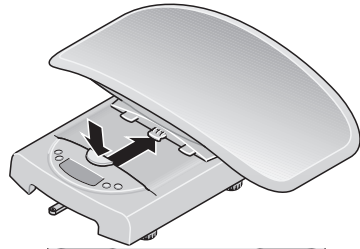
## 3. Πριν από τη θέση λειτουργίας...

---

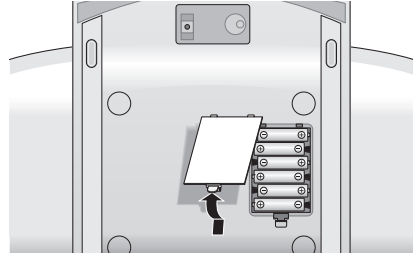
### Τροφοδοσία ρεύματος

Η τροφοδοσία ρεύματος της ζυγαριάς γίνεται μέσω μπαταριών ή μέσω τροφοδοτικού (προαιρετικά). Η ένδειξη υγρού κρυστάλλου καταναλώνει ελάχιστο ρεύμα - με ένα σετ μπαταριών μπορούν να πραγματοποιηθούν περ. 10,000 ζυγίσματα. Εάν εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο  ή ένδειξη **bAtE**, πρέπει να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες. Χρειάζεστε έξι μπαταρίες Mignon, τύπου AA, 1,5 Volt.

- Αφαιρέστε τη λεκάνη και περιστρέψτε προσεκτικά τη ζυγαριά, ώστε να είναι προσηπτή η βάση της ζυγαριάς (βλέπε “Τοποθέτηση ζυγαριάς” στη σελίδα 115).



- Ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών και τοποθετήστε τις συνημμένες μπαταρίες στη θήκη μπαταριών σύμφωνα με τη σωστή πόλωση.



### Προσέξτε τη σωστή πόλωση!

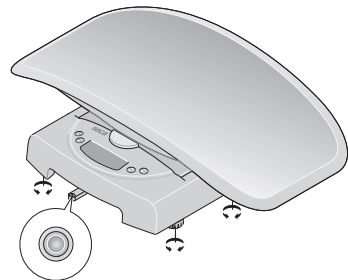
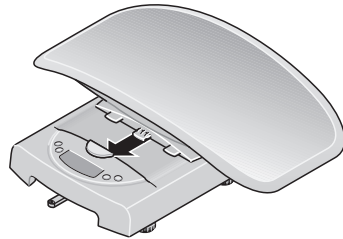
- Κλείστε πάλι προσεκτικά το καπάκι της θήκης μπαταριών.

### Τοποθέτηση ζυγαριάς

- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια. Κατόπιν τοποθετήστε τη λεκάνη όπως φαίνεται στην απεικόνιση στη βάση της ζυγαριάς και τραβήξτε την προς τα εμπρός έως ότου η λεκάνη ασφαλίσει με το χαρακτηριστικό θόρυβο και το πλήκτρο απασφάλισης βρίσκεται στην επάνω θέση.

Η λεκάνη έχει ασφαλίσει τώρα σταθερά στη βάση της ζυγαριάς.

- Ευθυγραμμίστε τη ζυγαριά στρέφοντας ανάλογα τις βίδες των ποδιών. Η φυσαλλίδα της αεροστάθμης πρέπει να βρίσκεται ακριβώς στο κέντρο του κύκλου.
- Προσέχετε ώστε η ζυγαριά να έρχεται σε επαφή με το δάπεδο μόνο με τα πόδια της. Η ζυγαριά δεν επιτρέπεται να στηρίζεται πουθενά.

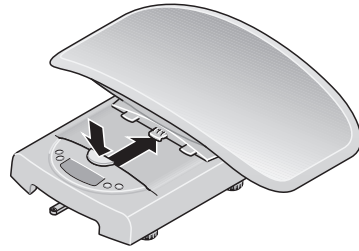


Αεροστάθμη

- Για να αφαιρέσετε τη λεκάνη πιέζετε με δύναμη το πλήκτρο απασφάλισης και ωθείτε τη λεκάνη προς τα πίσω.

### Προσοχή!

**Η ευθυγράμμιση της πλαφόρμας ζυγίσματος πρέπει να ελέγχεται μετά από κάθε αλλαγή της θέσης τοποθέτησης και ενδεχομένως να διορθώνεται.**



## 4. Χειρισμός

### Σωστό ζύγισμα

- Με άφορτη ζυγαριά πιέστε το πλήκτρο εκκίνησης. Στην ένδειξη εμφανίζονται διαδοχικά **5ΕΣΑ**, **88888** και **0000**. Αμέσως μετά έχει πραγματοποιηθεί αυτόματα η ρύθμιση στο μηδέν και η ζυγαριά είναι σε λειτουργική ετοιμότητα.
- Κατά το ζύγισμα βρεφών: Τοποθετήστε το βρέφος στη λεκάνη. Προσέχετε ώστε το βρέφος να παραμένει όσο το δυνατό σε ήρεμη θέση.



### Προσοχή!

Το μέγιστο επιπρόσθετο βάρος ανέρχεται σε 10 kg (Μοντέλο **384**) / 20 kg (Μοντέλο **385**) στην περιοχή ζυγίσματος 1 και σε 20 kg (Μοντέλο **384**) / 50 kg (Μοντέλο **385**) στην περιοχή ζυγίσματος 2. Το μέγιστο βάρος που μπορεί να εμφανιστεί στην ένδειξη μειώνεται κατά το βάρος των ήδη τοποθετημένων αντικειμένων.

- Κατά το ζύγισμα παιδιών που στέκονται: Αφαιρέστε τη λεκάνη σύμφωνα με την ανωτέρω περιγραφή (βλέπε "Τοποθέτηση ζυγαριάς" στη σελίδα 115).

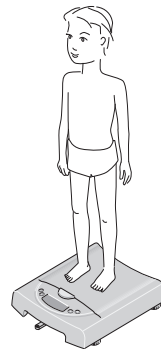
### Υπόδειξη:

Προσέχετε ώστε να υπάρχει σταθερότητα στη βάση της ζυγαριάς. Τοποθετήστε το παιδί στη ζυγαριά και προσέχετε ώστε το παιδί να παραμένει σε ήρεμη στάση.

- Διαβάστε το αποτέλεσμα ζυγίσματος από την ψηφιακή ένδειξη.

### Υπόδειξη:

Κλίμακα μουστάκι όχι να είμαι υπέρβαλλα βάρος υπερβολικά μέγιστος βάρος καθόρισα!



- Για να απενεργοποιήσετε τη ζυγαριά, πιέστε πάλι το πλήκτρο εκκίνησης.



## Αυτόματη απενεργοποίηση/οικονομική λειτουργία

Η ζυγαριά παραμένει για περ. 20 δευτερόλεπτα μετά την ενεργοποίηση σε ετοιμότητα ζυγίσματος. Σε περίπτωση που έγινε ζύγισμα, τότε η τιμή ένδειξης παραμένει για περ. 2 λεπτά έως ότου απενεργοποιηθεί αυτόματα η ζυγαριά.

## Λειτουργία απόβαρου (TARA) στην ένδειξη βάρους

Η λειτουργία απόβαρου είναι χρήσιμη όταν δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά το ζύγισμα επιπρόσθετα βάρη, όπως πανάκια ή άλλα υποστρώματα πάνω στην επιφάνεια ζυγίσματος. Ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Τοποθετήστε το επιπρόσθετο βάρος πάνω στη ζυγαριά και ενεργοποιήστε τη λειτουργία απόβαρου (Tara) πιέζοντας για αρκετό χρόνο το πλήκτρο **HOLD/TARE**.



Η ένδειξη της ζυγαριάς περνάει πάλι στη θέση "0" και μπορεί να αρχίσει κανονική διαδικασία ζυγίσματος.

- Αμέσως μετά έχει πραγματοποιηθεί αυτόματα η ρύθμιση στο μηδέν και η ζυγαριά είναι σε λειτουργική ετοιμότητα.
- Η λειτουργία απόβαρου TARA απενεργοποιείται πάλι πατώντας για αρκετό διάστημα το πλήκτρο **HOLD/TARE** ή απενεργοποιώντας τη ζυγαριά.



## Αποθήκευση τις τιμές βάρους (HOLD)

Η εξακριβωθείσα τιμή βάρους μπορεί να παραμείνει στην ένδειξη ακόμα και μετά την εκφόρτωση της ζυγαριάς. Με τον τρόπο αυτό μπορείτε να μεταφέρετε το βρέφος σε ασφαλές μέρος, πριν ακόμα σημειώσετε την τιμή βάρους.

- Πιέστε για λίγο το πλήκτρο **HOLD/TARE**, ενώ είναι φορτωμένη η ζυγαριά. Η ένδειξη αναβοσβήνει έως ότου μετρηθεί ένα σταθερό βάρος. Κατόπιν η ένδειξη παγώνει.



Η τιμή παραμένει στη μνήμη της ένδειξης μέχρι την αυτόματη απενεργοποίηση.

- Η λειτουργία HOLD μπορεί να απενεργοποιηθεί πιέζοντας πάλι το πλήκτρο **HOLD/TARE**. Στην οθόνη εμφανίζεται 0.0 εάν δεν είναι φορτωμένη η ζυγαριά ή η επίσταση τιμή βάρους. Η ένδειξη "HOLD" εξαφανίζεται.



### Υπόδειξη:

Η λειτουργία HOLD μπορεί να χρησιμοποιηθεί ακόμα και αν προηγουμένως εκτελέστηκε η λειτουργία απόβαρου TARA.

## Χρήση λειτουργίας ένδειξης διαφοράς

Με αυτή τη λειτουργία μπορείτε π.χ. να καταγράψετε τη λήψη γάλακτος κατά το θηλασμό ή να αναφέρετε την εκάστοτε αύξηση βάρους του βρέφους από το τελευταίο ζύγισμα: Με αυτή τη λειτουργία, η οποία δεν μπορεί να βαθμονομηθεί, μπορείτε να αποθηκεύσετε μία μεμονωμένη τιμή βάρους και να την χρησιμοποιήσετε για σύγκριση διαφοράς, π.χ. μπορείτε να καταγράψετε τη λήψη γάλακτος κατά το θηλασμό ή να ζητήσετε αναφορά της εκάστοτε αύξησης βάρους του βρέφους από το τελευταίο ζύγισμα.

– Για την αποθήκευση της τιμής βάρους πιέστε μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας ζυγίσματος το πλήκτρο **STORE** για περ. 2 δευτερόλεπτα. Ο ενδείκτης **5x5** εμφανίζεται στην ένδειξη. Η τιμή βάρους έχει πλέον αποθηκευτεί και παραμένει διαθέσιμη ακόμα και μετά την απενεργοποίηση της ζυγαριάς.



– Κατά το επόμενο ζύγισμα και πιέζοντας σύντομα το πλήκτρο **STORE** είναι εφικτή η μεταγωγή της ένδειξης σε ένδειξη διαφοράς, δηλαδή ένδειξη της τρέχουσας τιμής μείον αποθηκευμένη τιμή. Όταν είναι σε ενέργεια η ένδειξη διαφοράς εμφανίζεται στην ένδειξη ▶◀.



◀◀ 0.180 kg

– Πιέζοντας εκ νέου το πλήκτρο απενεργοποιείται πάλι η λειτουργία.



### Υπόδειξη:

Αν αποθηκευτεί νέα τιμή βάρους, τότε διαγράφεται η προηγούμενη αποθηκευμένη τιμή. Αν ενεργοποιηθεί η λειτουργία ένδειξης διαφοράς με άδεια ζυγαριά, τότε η αποθηκευμένη τιμή εμφανίζεται σε αρνητική μορφή στην ένδειξη.

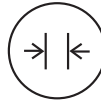
## Αλλαγή των επιπέδων ζυγίσματος

Η **seca 384/385** διαθέτει δύο επιλέξιμα επίπεδα ζυγίσματος. Στο επίπεδο ζυγίσματος 1 έχετε στη διάθεσή σας υψηλότερη ευκρίνεια της ένδειξης σε μειωμένη μέγιστη ικανότητα ζυγίσματος, στο επίπεδο ζυγίσματος 2 μπορείτε να εκμεταλλευτείτε πλήρως τη μέγιστη ικανότητα ζυγίσματος της ζυγαριάς. Αποφασίζετε ανάλογα με τη χρήση, αν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε την υψηλότερη ευκρίνεια της ένδειξης ή το επίπεδο μεγάλων φορτίων.

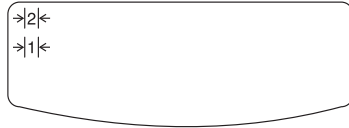
– Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά με το πλήκτρο εκκίνησης. Η ζυγαριά λειτουργεί αρχικά στο τελευταία επιλεγμένο επίπεδο ζυγίσματος.



- Για να αλλάξετε το επίπεδο ζυγίσματος, πιέστε το πλήκτρο  $\ast \Delta$



- Το σύμβολο  $\rightarrow|1|<$  ή  $\rightarrow|2|<$  στην ένδειξη σημειώνει την εκάστοτε ενεργή περιοχή ζυγίσματος. Το επίπεδο αυτό παραμένει ενεργό και μετά την απενεργοποίηση.



### Υπόδειξη:

Η αλλαγή από το επίπεδο 1 με υποδιαίρεση ακριβείας στο επίπεδο 2 με μεγαλύτερη υποδιαίρεση είναι εφικτή και με φορτωμένη τη ζυγαριά, εκτός αν η ζυγαριά βρίσκεται σε ειδική λειτουργία (όπως π.χ. υπολογισμός απόβαρου (Pre-Tara)). Η αλλαγή από το επίπεδο 2 με μεγαλύτερη υποδιαίρεση στο επίπεδο 1 με υποδιαίρεση ακριβείας είναι εφικτή για τεχνικούς λόγους μόνο με άδεια ζυγαριά. Και εδώ δεν επιτρέπεται η ζυγαριά να βρίσκεται σε ειδική λειτουργία.

## 5. Καθάρισμα

---

Καθαρίστε τη λεκάνη και το εξωτερικό της ζυγαριάς ανάλογα με τις ανάγκες με ένα νωπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ισχυρά μέσα καθαρισμού που προκαλούν αμυχές, οινόπνευμα, βενζίνη ή παρόμοια μέσα, διότι μπορεί να καταστρέψουν τις επιφάνειες υψηλής ποιότητας.

## 6. Τι κάνετε εάν...

---

### ... σε περίπτωση επιβάρυνσης η ένδειξη παραμένει σκοτεινή;

- Ελέγξτε αν έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες.

### ... εμφανίζεται η ένδειξη ;

- Η τάση μπαταριών του συσσωρευτή μειώνεται. Θα πρέπει να προβείτε σε φόρτιση του συσσωρευτή τις επόμενες ημέρες.

### ... εμφανίζεται η ένδειξη **bAtt**;

- Έχει γίνει ισχυρή εκφόρτιση του συσσωρευτή, ώστε είναι αδύνατο να γίνει πλέον ζύγισμα. Επαναφορτίστε το συσσωρευτή.

### ... εμφανίζεται η ένδειξη **StOp**;

- Έγινε υπέρβαση του μέγιστου φορτίου. Απομακρύνετε όσο το δυνατό γρηγορότερα το βάρος προς αποφυγή μονίμων βλαβών στη ζυγαριά.



## 7. Συντήρηση / βαθμονόμηση

---

Αναθέστε την βαθμονόμηση σύμφωνα με τις εθνικές νομικές διατάξεις σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Η βαθμονόμηση είναι υποχρεωτικά απαραίτητη σε περίπτωση που παραβιάστηκε μία ή περισσότερες ετικέτες ασφάλειας.

Συνιστούμε, πριν από την βαθμονόμηση να αναθέσετε τη συντήρηση της ζυγαριάς στον πλησιέστερο αντιπρόσωπο. Στην περίπτωση αυτή θα σας βοηθήσει η υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της seca.

## 8. Τεχνικά στοιχεία

---

### Διαστάσεις

Μήκος: 362 mm

Πλάτος: 550 mm

Υψος: 165 mm

### Βάρος

περ. 2,5 kg

### Ορια θερμοκρασίας

+10 °C έως +40 °C

### EN 60 601-1:

ηλεκτρο-ιατρική συσκευή, τύπου B:



### Βαθμονόμηση σύμφ

με την Οδηγία 2014/31/ΕΕ

βαθμονομημένη, κατηγορία III

Ιατρικό προϊόν σύμφωνα με την

Οδηγία 93/42/ΕΟΚ

Κατηγορία I

Ύψος ψηφίων

22 mm

Τροφοδοσία ρεύματος

μπαταρία

Λήψη ρεύματος

περ. 30 mA

### seca 384:

#### Μέγιστο φορτίο

Περιοχή ζυγίσματος 1: 10 kg

Περιοχή ζυγίσματος 2: 20 kg

#### Υποδιαίρεση

Περιοχή ζυγίσματος 1: 10 g

Περιοχή ζυγίσματος 2: 20 g

#### Ακρίβεια 1ης βαθμονόμηση

Περιοχή ζυγίσματος 1

0,2 kg έως 5 kg: ±5 g

5 kg έως 10 kg: ±10 g

Περιοχή ζυγίσματος 2

0,4 kg έως 10 kg: ±10 g

10 kg έως 20 kg: ±20 g

### seca 385:

#### Μέγιστο φορτίο

Περιοχή ζυγίσματος 1: 20 kg

Περιοχή ζυγίσματος 2: 50 kg

## Υποδιαίρεση

Περιοχή ζυγίσματος 1:	20 g
Περιοχή ζυγίσματος 2:	50 g

## Ακρίβεια 1ης βαθμονόμηση

Περιοχή ζυγίσματος 1	
0,4 kg έως 10 kg:	±10 g
10 kg έως 20 kg:	±20 g
Περιοχή ζυγίσματος 2	
1 kg έως 25 kg:	±25 g
25 kg έως 50 kg:	±50 g

# 9. Απόσυρση

---

## Απόσυρση της συσκευής



Μην αποσύρете τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να αποσύρεται σωστά ως άχρηστο ηλεκτρονικό εξάρτημα. Τηρείτε τους εκάστοτε εθνικούς κανονισμούς. Για περαιτέρω πληροφορίες απευθυνθείτε στην υπηρεσία μας για σέρβις

[service@seca.com](mailto:service@seca.com)

## Μπαταρίες

Μεταχειρισμένες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες στο πλησιέστερο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων μπαταριών. Κατά την αγορά νέων μπαταριών επιλέγετε μπαταρίες που δεν περιέχουν υδράργυρο (Hg), κάδμιο (Cd) και μόλυβδο (Pb).

# 10. Εγγύηση

---

Για ελαττώματα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής, ισχύει διετής προθεσμία εγγύησης από την ημερομηνία παράδοσης. Όλα τα κινούμενα εξαρτήματα, όπως π.χ. μπαταρίες, καλώδια, τροφοδοτικά, συσσωρευτές κ.λπ., αποκλείονται από την εγγύηση αυτή. Ελαττώματα, τα οποία καλύπτονται από την εγγύηση, επιδιορθώνονται δωρεάν για τον πελάτη με προσκόμιση της απόδειξης αγοράς. Περαιτέρω αξιώσεις δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη. Τα έξοδα μεταφοράς

από και προς τον πελάτη επιβαρύνουν τον πελάτη, εάν η συσκευή βρίσκεται σε άλλο μέρος από την έδρα του πελάτη. Σε περίπτωση ζημιών που οφείλονται στη μεταφορά, μπορεί να εγερθεί εγγυητική αξίωση μόνο εφόσον χρησιμοποιήθηκαν για τις μεταφορές η πλήρης γνήσια συσκευασία και η ζυγαριά ασφαλίσθηκε και στερεώθηκε στη συσκευασία όπως κατά τη γνήσια συσκευασία της. Για το λόγο αυτό διαφυλάξτε σε ασφαλές μέρος όλα τα μέρη της συσκευασίας.

## 11. Δήλωση Συμβατότητας

---



Με το παρόν, η seca gmbh & co. kg δηλώνει ότι το προϊόν ανταποκρίνεται στους κανονισμούς των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών κατευθυντήριων οδηγιών. Ολόκληρη τη δήλωση συμμόρφωσης μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: [www.seca.com](http://www.seca.com).

# Potwierdzona najwyższa jakość

Kupując pro dukty seca otrzymują Państwo nie tylko doskonałą od ponad stu lat technologię, ale również jakość potwierdzoną przez odpowiednie urzędy, regulacje ustawowe i instytucje.

Produkty seca odpowiadają wymogom dyrektyw europejskich, norm i ustaw krajowych. Kupując seca wybierasz przyszłość.



Produkty zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są zgodne z wymogami ustawy o wyrobach medycznych, a tym samym z dyrektywą 93/42/EWG Rady Wspólnoty Europejskiej, której wymogi stanowią podstawę wszystkich europejskich ustaw narodowych.



Wagi, na których widnieje taki znak, odpowiadają III klasie dokładności zgodnie z dyrektywą wspólnotową 2014/31/UE.



Urządzenie jest zgodne z dyrektywami UE.

- **M**: Znak zgodności według dyrektywy 2014/31/UE w sprawie wag nieautomatycznych (modele legalizowane)
- **18**: (Przykład: 2018) rok, w którym została dokonana ocena zgodności i został przyznany znak CE (modele legalizowane)
- **0102**: Notyfikowana jednostka ds. metrologii (modele legalizowane)
- **0123**: Notyfikowana jednostka ds. wyrobów medycznych



Profesjonalizm firmy seca potwierdzono również oficjalnie. TÜV Product Service, czyli jednostka odpowiedzialna za ocenę wyrobów medycznych, potwierdziła wydaniem stosownego certyfikatu, że firma seca konsekwentnie wywiązuje się z wysokich wymagań stawianych producentom wyrobów medycznych. System zapewniania jakości firmy seca obejmuje prace badawczo-rozwojowe, produkcję, sprzedaż i serwis wag medycznych oraz systemów pomiarowych.

Firma seca dba o środowisko.

Oszczędne korzystanie z surowców naturalnych jest dla nas bardzo ważne. Dlatego staramy się oszczędnie obchodzić z materiałami opakowaniowymi wszędzie tam, gdzie jest to uzasadnione. Natomiast wszelkie pozostałości można łatwo zutylizować poprzez system recyklingu.



# Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg  
Hammer Steindamm 3–25  
22089 Hamburg · Germany  
Telephone +49 40 20 00 00 0  
Fax +49 40 20 00 00 50  
info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters  
in Germany and branches in:

**seca** france

**seca** united kingdom

**seca** north america

**seca** schweiz

**seca** zhong guo

**seca** nihon

**seca** mexico

**seca** austria

**seca** polska

**seca** middle east

**seca** brasil

**seca** suomi

**seca** américa latina

**seca** asia pacific

and with exclusive partners in  
more than 110 countries.

All contact data under [www.seca.com](http://www.seca.com)

**seca**<sup>®</sup>  
Precision for health